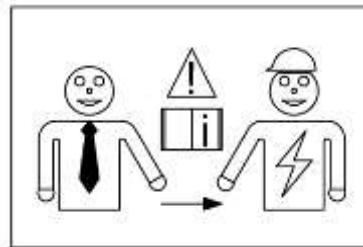


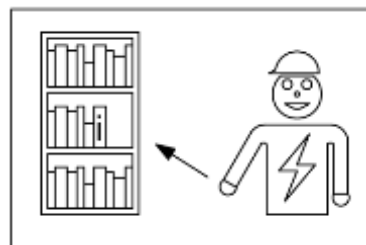
Monterings-, bruks- och underhållsanvisning för

Jola-doppgivare TSR/.../.../Ex d../Ex-1G II 2 G Ex d IIB T3 eller T4 eller T5 eller T6 Gb

Denna monterings-, bruks- och underhållsanvisning ska överlämnas till montören/installatören/användaren och servicepersonalen tillsammans med alla övriga dokument som ingår i användarinformationen!



Den ska förvaras omsorgsfullt på ett skyddat ställe tillsammans med de övriga dokumenten, så att man alltid har den till hands om man skulle behöva den!




1. Användningsområde

Doppgivarna

JOLA
67466 Lambrecht (Germany)

CE 0080

TSR/..././Ex d./Ex-1G  II 2 G Ex d IIB T3 eller T4 eller T5 eller T6 Gb

(serienummer)
(tillverkningsår)

Tamb: - 20°C till + 60°C eller till + 75°C eller till + 110°C eller till + 125°C

INERIS 03ATEX0163X

Installation:

Doppgivarnas kabel ska installeras fast och varaktigt. Installatören/användaren ska säkerställa lämplig dragavlastning och lämpligt vridningsskydd.

Reparation:

Gängan på kapslingens lock har följande mått:
M 38 x 1,5 (längd minst 9 mm).


Gängan på kabelinföringen har följande mått:
M 16 x 1,5 eller M 20 x 1,5 (längd minst 13 mm).

På grund av gjutning på kapslingens insida kan enheten dock inte repareras.
Alla ingrepp i och på doppgivaren måste därför utföras hos tillverkaren.
Egenmäktiga ingrepp eller reparationer genom andra personer eller företag är förbjudna.

är binära kontaktgivare för användning


- ♦ **i atmosfärtryck (mellan 0,8 bar och 1,1 bar)**

ovan jord där det finns risk för explosion:

TSR/..././Ex d./Ex-1G  II 2 G
i zon 1 eller 2

- ◆ **i tryck på max 10 bar,**
endast i hydrauliska tryck och endast om användningen inte berörs av tryckkärlsdirektivet 2014/68/EU,

ovan jord, där det finns risk för explosion:

TSR/.../.../Ex d../Ex-1G  **II 2 G**
i zon 1 eller 2

Doppgivaren TSR/.../.../Ex d../Ex-.. med inbyggd reedkontakt fungerar som en **separat brytare** för larmsignalering vid en viss vätskenivå (t ex larm vid för hög eller för låg nivå).

Doppgivaren TSR/.../.../Ex d../Ex-.. med 2 inbyggda reedkontakter har t. ex. en pumpstyrningsfunktion (PÅ-AV via en efterkopplad extern pumpstyrning) eller en magnetventilfunktion (ÖPPEN-STÄNGD) via en efterkopplad extern magnetventilstyrning).

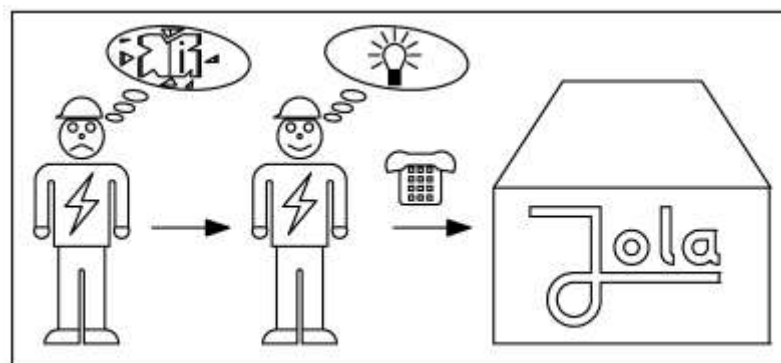
Med doppgivaren TSR/.../.../Ex d../Ex-.. som har flera inbyggda reedkontakter kan man lösa komplexa kopplingsuppgifter (t ex överrinningskydd, larm vid för hög nivå, pump PÅ, pump AV, larm vid för låg nivå, torrgångsskydd osv).

Doppgivarna är avsedda för **montering uppifrån**.

Om det finns någon som helst risk att **avlagringar eller fasta partiklar** skulle kunna fastna på doppgivarna och påverka doppgivarens funktion får dessa doppgivare inte användas.

Alla **tekniska parameter som gäller för doppgivaren** framgår av denna broschyr och den bifogade produktbeskrivningen. Dessa ska **beaktas och följas utan undantag**. Det är **inte tillåtet att använda denna produkt utanför de tekniska gränsvärden som anges**.

Om du inte skulle ha fått någon produktbeskrivning för respektive produkt eller om du skulle ha förlorat den så **måste du absolut beställa innan produkten installeras, ansluts eller tas i drift**. Fackpersonalen som installerar, ansluter eller tar produkten i drift **måste absolut ha läst igenom den och sedan även följa den i detalj**. Annars får doppgivaren inte installeras, anslutas eller tas i drift.



2. Villkor för säker användning



Maximala elanslutningsvärden:

U	I	P
AC/DC 250 V	2 A (0,4 A)	100 VA

Installation:

Doppgivarnas kabel ska installeras fast och varaktigt. Installatören/användaren ska säkerställa lämplig dragavlastning och lämpligt vridningsskydd.

Reparation:

Gängan på kapslingens lock har följande mått:

M 38 x 1,5 (längd minst 9 mm).

Gängan på kabelinföringen har följande mått:

M 16 x 1,5 eller M 20 x 1,5 (längd minst 13 mm).

På grund av gjutning på kapslingens insida kan enheten dock inte repareras.

Alla ingrepp i och på doppgivaren måste därför utföras hos tillverkaren. Egenmäktiga ingrepp eller reparationer genom andra personer eller företag är förbjudna.

3. Övriga villkor för en säker användning

Tillåtet användningstemperaturområde:

Doppgivarnas max. tillåtna användningstemperaturområde med hänseende till vätskan eller gasen i vilken doppgivaren får användas är

- hos modellerna Ex d IIB T6 mellan - 20°C och + 60°C
- hos modellerna Ex d IIB T5 mellan - 20°C och + 75°C
- hos modellerna Ex d IIB T4 mellan - 20°C och + 110°C
- hos modellerna Ex d IIB T3 mellan - 20°C och + 125°C

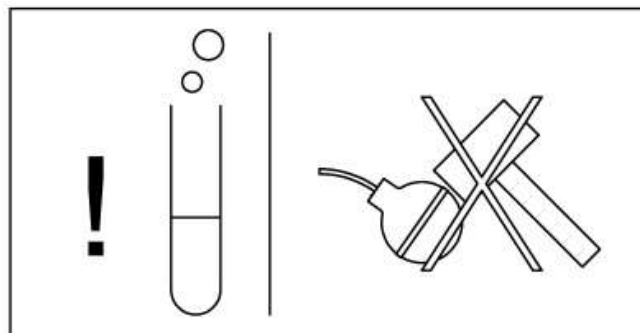
Tillåtet användningstryckområde:

Doppgivaren TSR/..././Ex d/Ex-.. får endast användas i atmosfärtryck (mellan 0,8 bar och 1,1 bar).

Doppgivaren TSR/..././Ex d-P/Ex-.. får användas i tryck på max 10 bar, men endast i hydrauliska tryck och endast om användningen inte berörs av tryckkärlsdirektivet 2014/68/EU

Kemisk och mekanisk beständighet:

Innan doppgivaren TSR/..././Ex d./Ex-.. börjar användas ska det säkerställas att de material som används för inskruvningsnippeln, doppröret, flottörerna och inställningsringarna har tillräcklig kemisk och mekanisk beständighet gentemot de övervakade vätskorna och att alla övriga komponenter har tillräcklig kemisk och mekanisk beständighet gentemot påkänning utifrån.

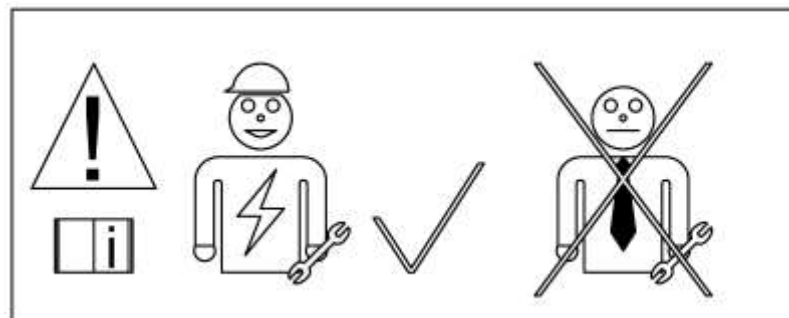


Om du är osäker ska du absolut först kontakta en expert innan du använder produkten. Produkten får inte användas innan det har konstaterats att beständigheten enligt ovan är säkerställd.

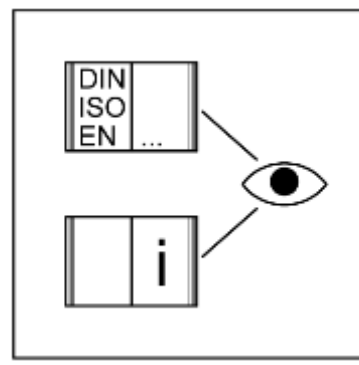
4. Montering, anslutning, idrifttagning och underhåll, allmänna föreskrifter



Doppgivarna får endast monteras, anslutas, tas i drift, underhållas och bytas ut av kvalificerad fackpersonal som alltid ska beakta allt informations- och dokumentationsmaterial som bifogas doppgivarna och följa alla anvisningar i detalj.

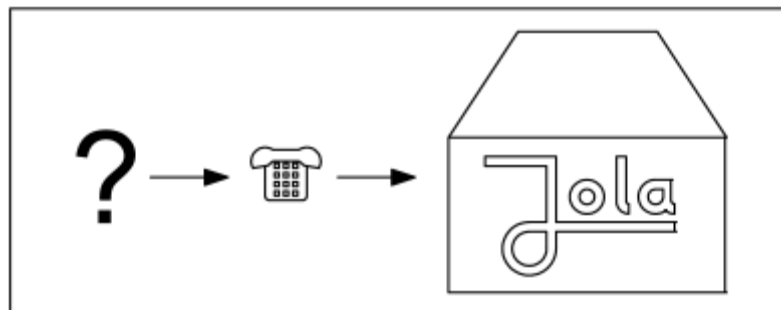


Den kvalificerade fackpersonalen ska informera sig om och följa alla gällande standarder, föreskrifter, lokala bestämmelser och särskilda föreskrifter för speciella situationer, i synnerhet sådana standarder, föreskrifter, lokala bestämmelser och särskilda föreskrifter för speciella situationer som avser explosionsskydd.



I områden där det finns risk för explosion genom gas ska hela installationen av doppgivarna TSR/..././Ex d./Ex-.. absolut stämma överens med standarden EN 60079-14 resp. med senare versioner av denna standard.

Den gula DIN A 5 - broschyren "Användarinformation/bruksanvisning med installations-, bruks- och underhållsföreskrifter för produkten..." ska alltid läsas igenom helt och alla anvisningar i den beaktas. Om broschyren inte följer med den levererade produkten ska den beställas hos Jola.



5. Montering av doppgivarna TSR/..././Ex d./Ex-..

Principiella regler:



**Produkten får inte monteras i explosiv atmosfär.
Att atmosfären inte är explosiv måste verifieras av kvalificerad och behörig personal.**

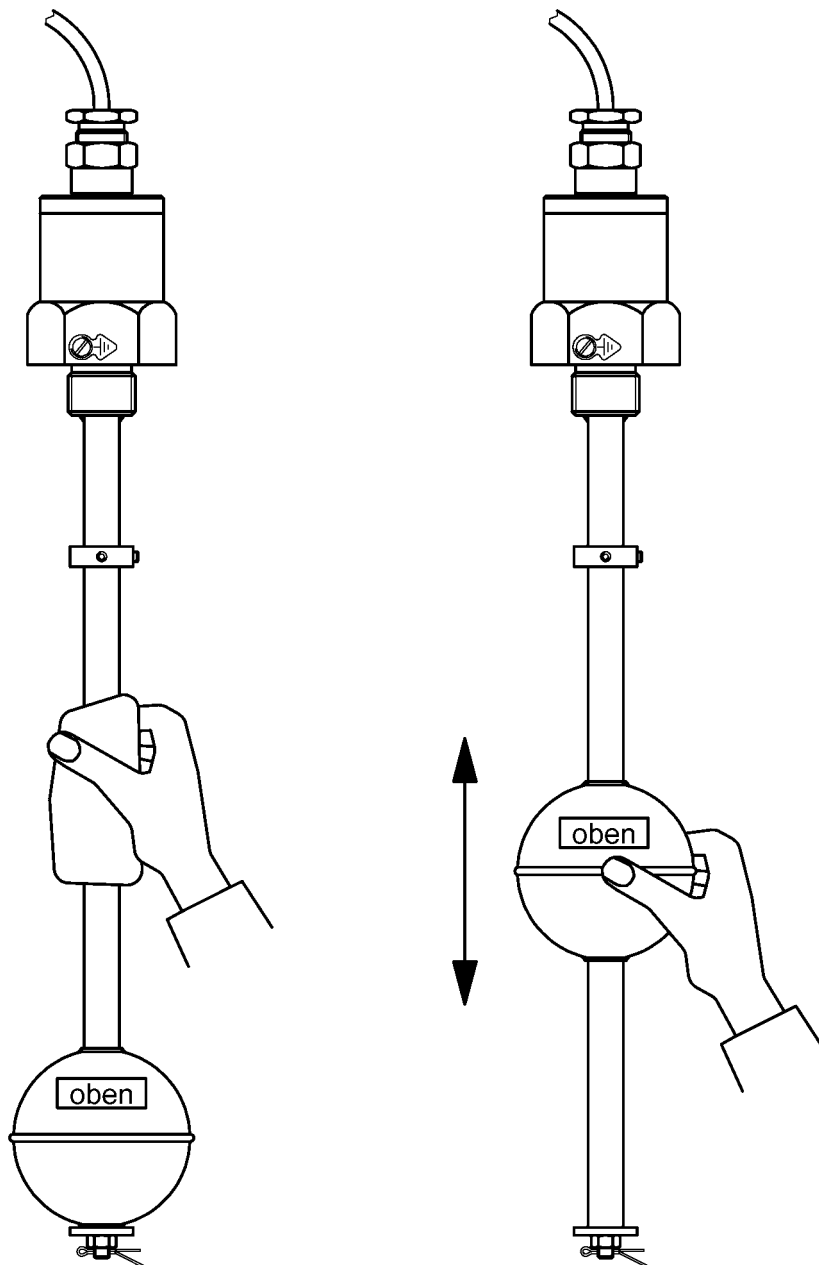


Doppgivarens kabel ska installeras fast och varaktigt. Installatören/användaren ska säkerställa lämplig dragavlastning och lämpligt vridningsskydd.

Kontroll av överensstämmelse inför monteringen

Kontrollera före monteringen att den levererade doppgivaren stämmer överens med den beställda specifikationen (material, mått, brytpunkter, elektriska värden, funktion etc.). Om den levererade doppgivaren inte stämmer överens med beställningen i alla avseenden, ska Jola underrättas omgående och doppgivaren sändas tillbaka till Jola. Om den levererade doppgivaren däremot stämmer överens med beställningen i alla avseenden, kan montering och anslutning påbörjas.

Rengöring av doppgivaren före monteringen



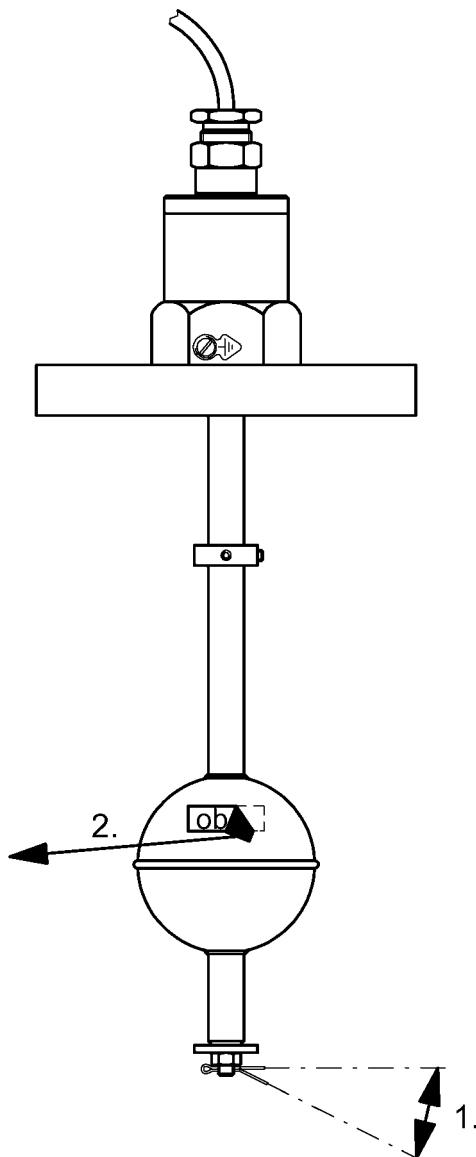
Alla föroreningar på givarröret och flottören ska avlägsnas, t.ex. förpackningsrester, identifieringsdekaleringar etc., men inte dekaleringen med texten "upptill" på flottören. Efter rengöringen ska flottören vara rörlig utan hinder i dopprörets hela längd.

Montering av doppgivaren u t a n avmontering av saxpinnen, låsmuttern, fästbrickan, flottören (flottörerna) och inställningsringen (inställningsringarna)

Om doppgivaren är utrustad med en inskravningsnippel eller monteringsfläns vars mått medger inmontering av flottören (flottörerna) i motsvarande behållarmuff resp. motfläns, kan doppgivaren monteras och tätas direkt.

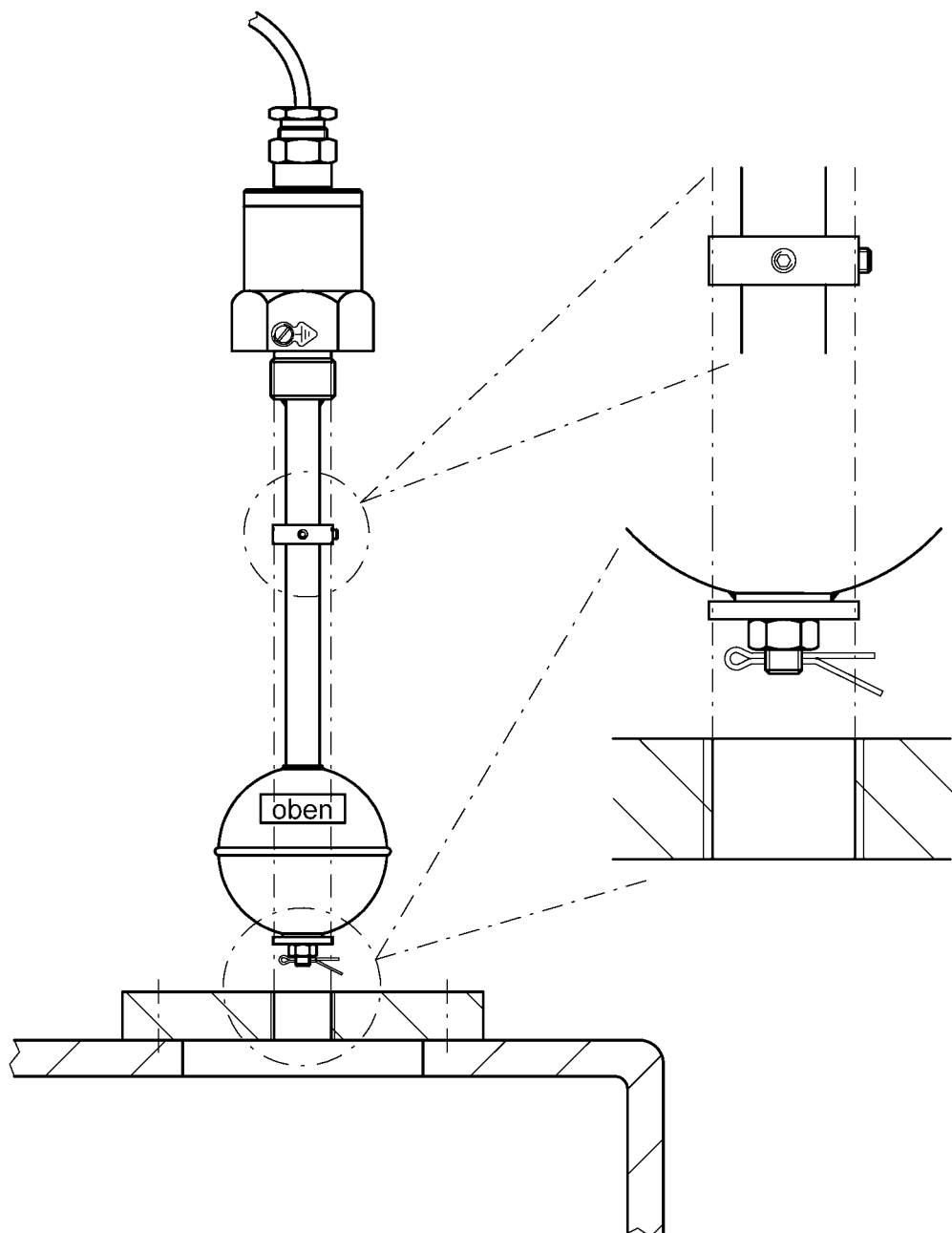
I detta fall ska dock först

- 1. saxpinnen böjas isär så att den inte kan gå förlorad. Om doppgivaren är utsatt för vibrationer ska saxpinnen böjas isär starkare än på bilden ovan.
- 2. dekalen "upptill" på varje flottör tas bort.

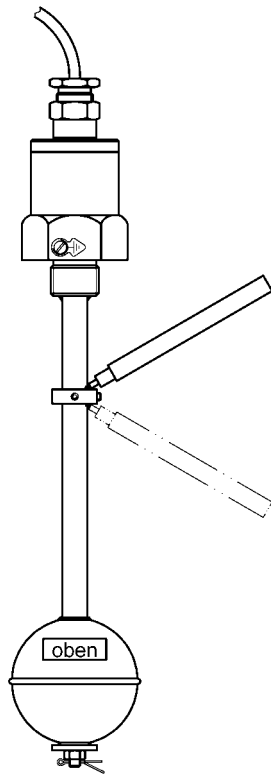


Montering av doppgivare med demontering av saxpinnen, låsmuttern, fästbrickan, flottören (flottörerna) och inställningsringen (inställningsringarna)

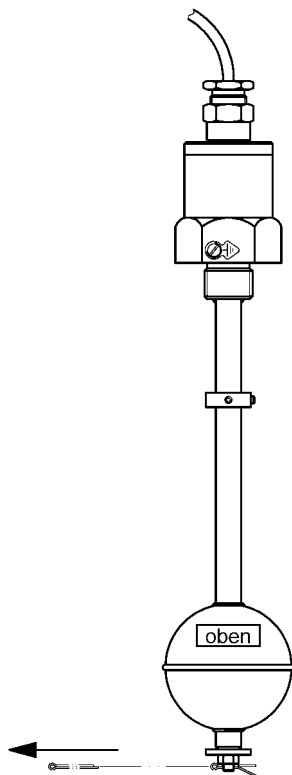
Om doppgivaren är utrustad med en inskruvningsnippel eller monteringsfläns vars mått inte medger inmontering av flottören (flottörerna) genom motsvarande behållarmuff resp. motflänsöppning, ska du gå tillväga på följande sätt:



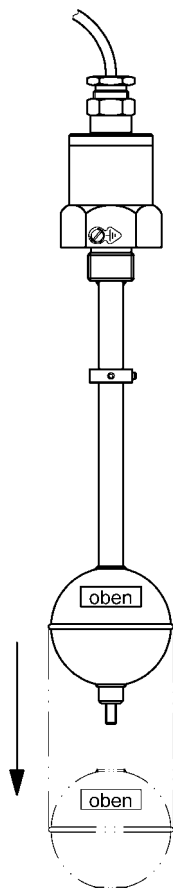
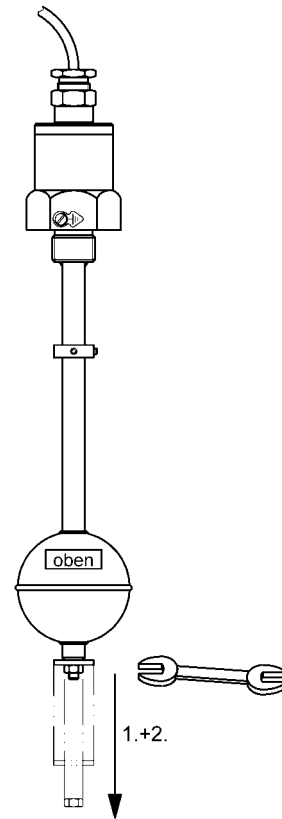
Markera varje inställningsrings exakta position på givarröret (övre och nedre kant) med en filtpenna.



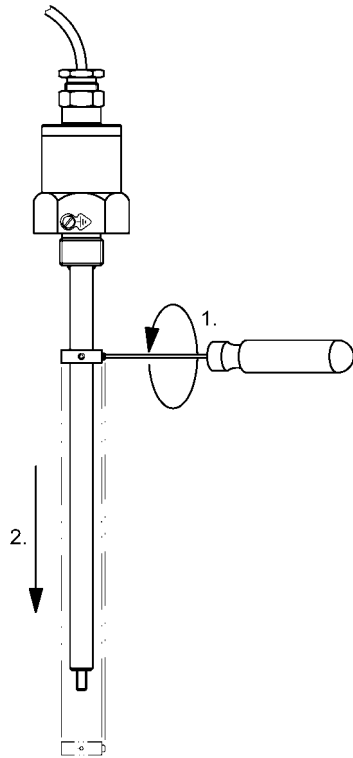
Ta sedan bort saxpinnen.



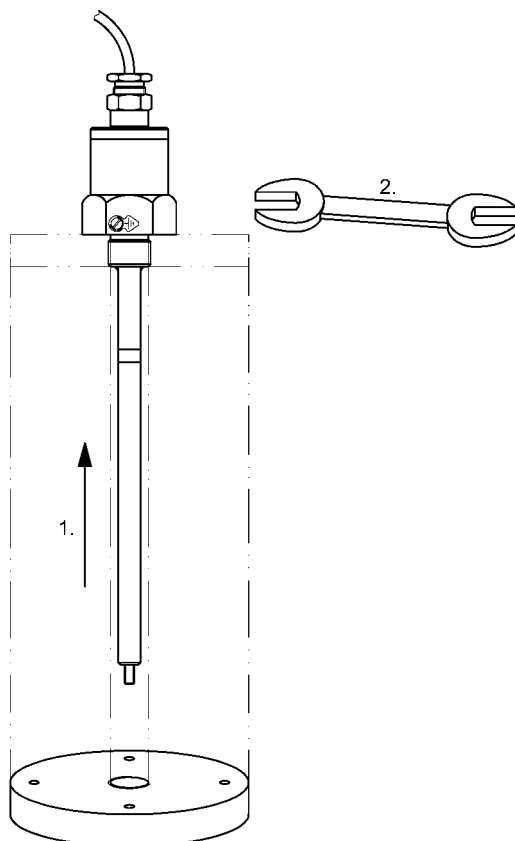
Lossa och ta därefter bort fästbrickan och låsmuttern i givarrörets nedre ände.



Dra sedan av den nedre flottören.



Avmontera också eventuella
inställningsringar och flottörer.

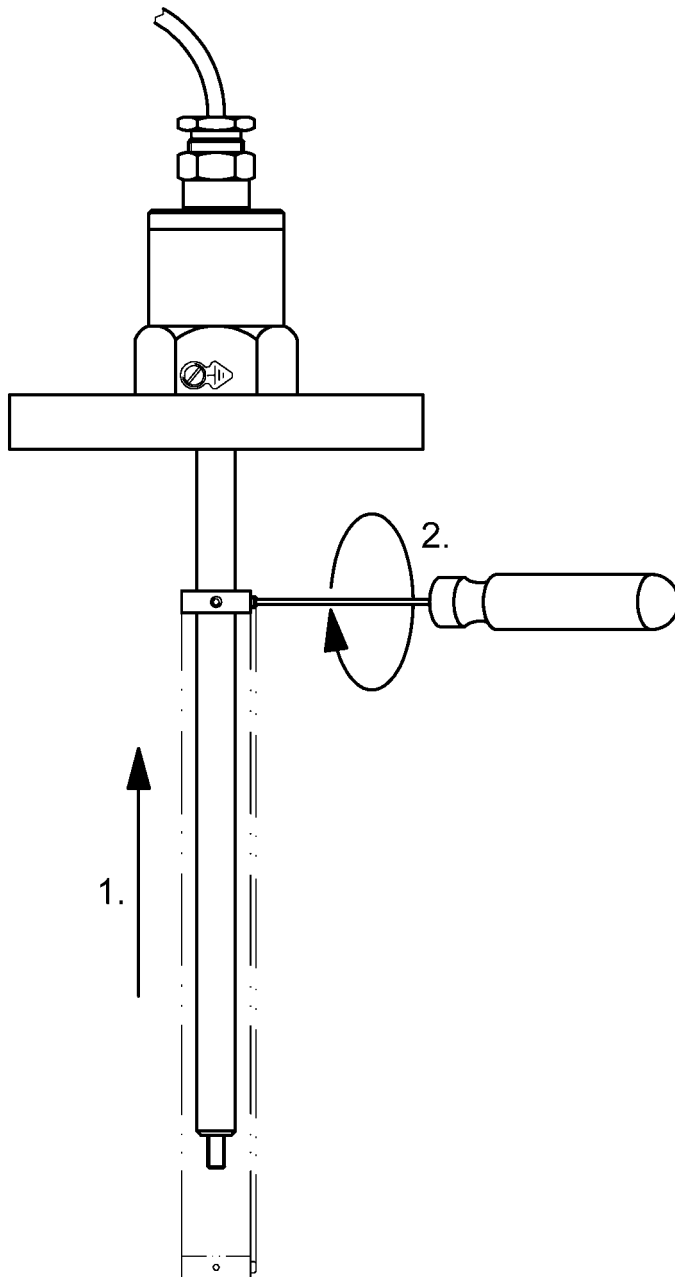


Skjut sedan in givarröret uppifrån
i den av kunden anordnade
passande gängade muffen resp.
flänsen och täta.

Skruva därefter in
inskruvningsnippeln i den
gängade muffen resp. i flänsen
med motsvarande u-nyckel, men
utan excessiv kraftansträngning.

Tätningen ska utföras beroende
på de lokala förhållandena och
önskemålen och därefter
kontrolleras.

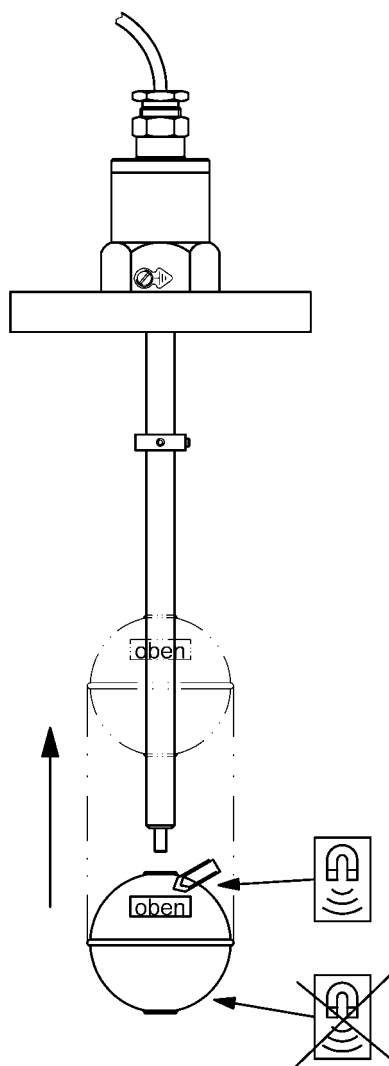
Skjut nu på den övre inställningsringen nedifrån och fixera den i den markerade positionen.



Skjut nu på flottören nedifrån på givarröret. Magnetsidan med märkningen "O" resp. med dekalen med texten "upptill" ska peka i inskruvningsnippelns riktning. Ta sedan bort dekalen.



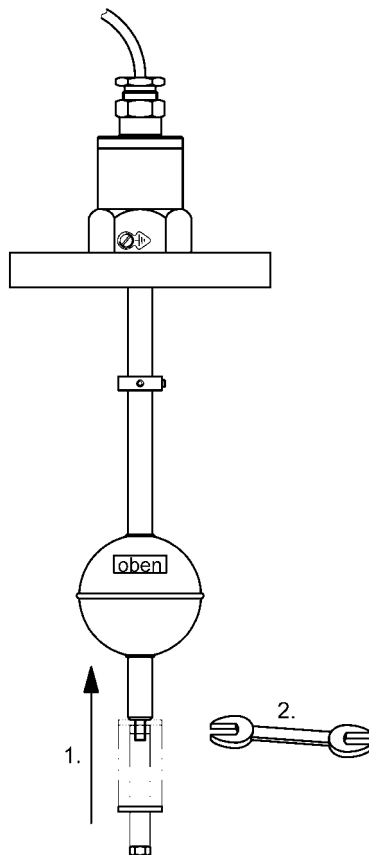
För att förhindra elektrostatisk uppladdning är det mycket viktigt att flottörens magnet alltid befinner sig upptill i flottören. Endast då kan flottören ständigt ha en lutande position som medger en direkt kontakt mellan doppröret och flottören.



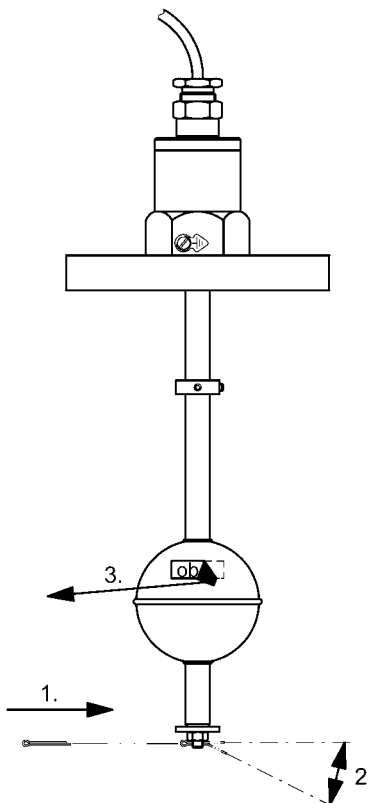
Den sida på flottören där magneten finns är markerad med dekalen med texten "upptill" eller med en märkning "O" på flottören. Om etiketten skulle saknas eller märkningen "O" inte längre vara läslig, kan flottörmagnetens position bestämmas med hjälp av ett metallföremål (t.ex. ett gem av järn, en liten skruvmejsel e.d.).



Montera eventuella ytterligare inställningsringar och flottörer på samma sätt.



Fäst fästbrickan på givarröret så att det tidigare tillståndet återställs: Skjut på fästbrickan, dra åt muttern



Skjut sedan in saxpinnen igen och böj isär den.
 Efter monteringen ska dekalen tas bort på varje flottör.

6. Anslutning

Kopplingsschema:

Kontakten/kontakterna för doppgivarna TSR/..././Ex d./Ex-.. ska anslutas enligt det medföljande kopplingsschemat.



Anslutning till skyddsledarsystemet och till potentialutjämningsystemet:

På doppgivarna TSR/..././Ex d./Ex-.. ska både anslutning till skyddsledarsystemet och anslutning till potentialutjämningsystemet utföras:

Den grön-gula ledaren i doppgivarens kabel ska anslutas till skyddsledarsystemet.

Jordningsklämman på utsidan av inskruvningsnippeln ska anslutas till potentialutjämningsystemet.

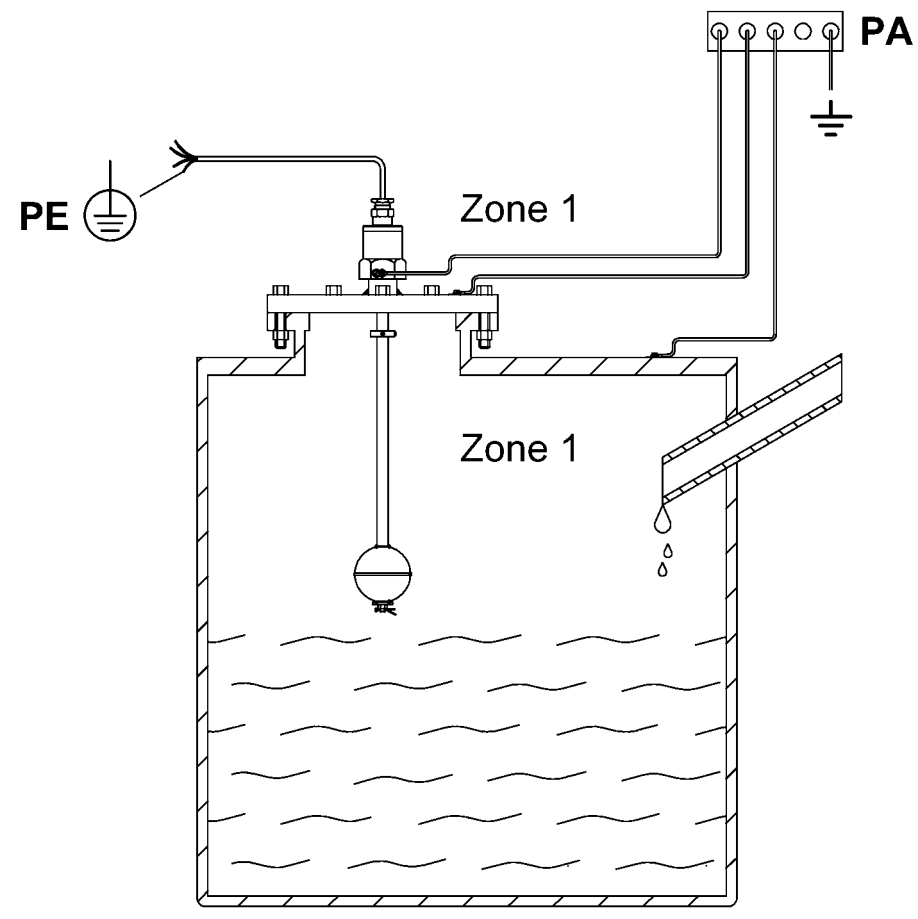
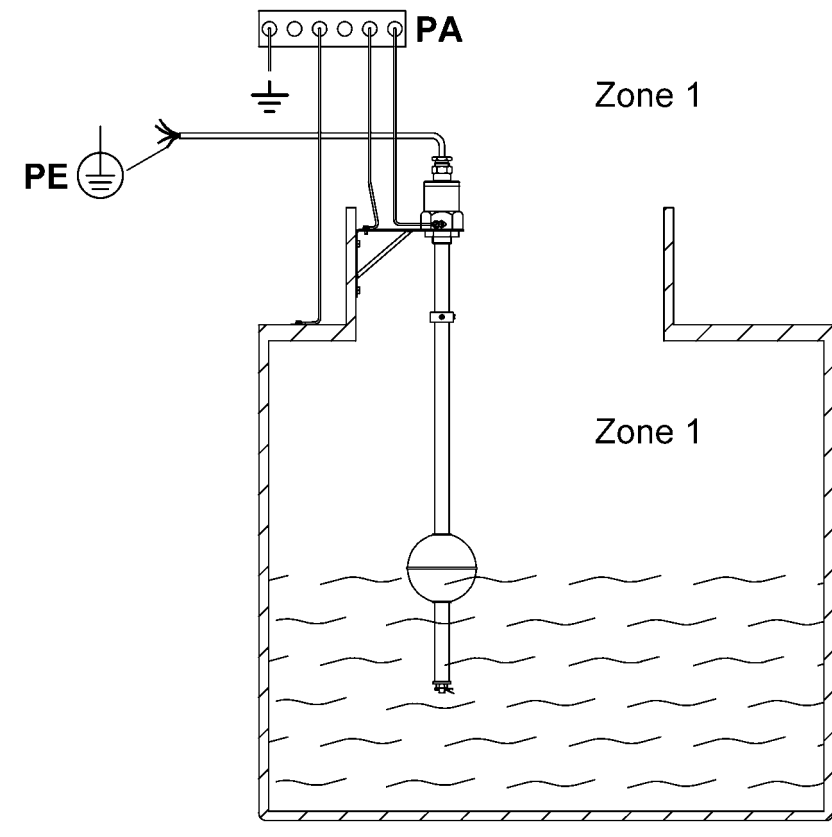
Anslutningen av doppgivaren till skyddsledarsystemet och till potentialutjämningsystemet är mycket viktig för en säker användning varför den absolut inte får utelämnas.

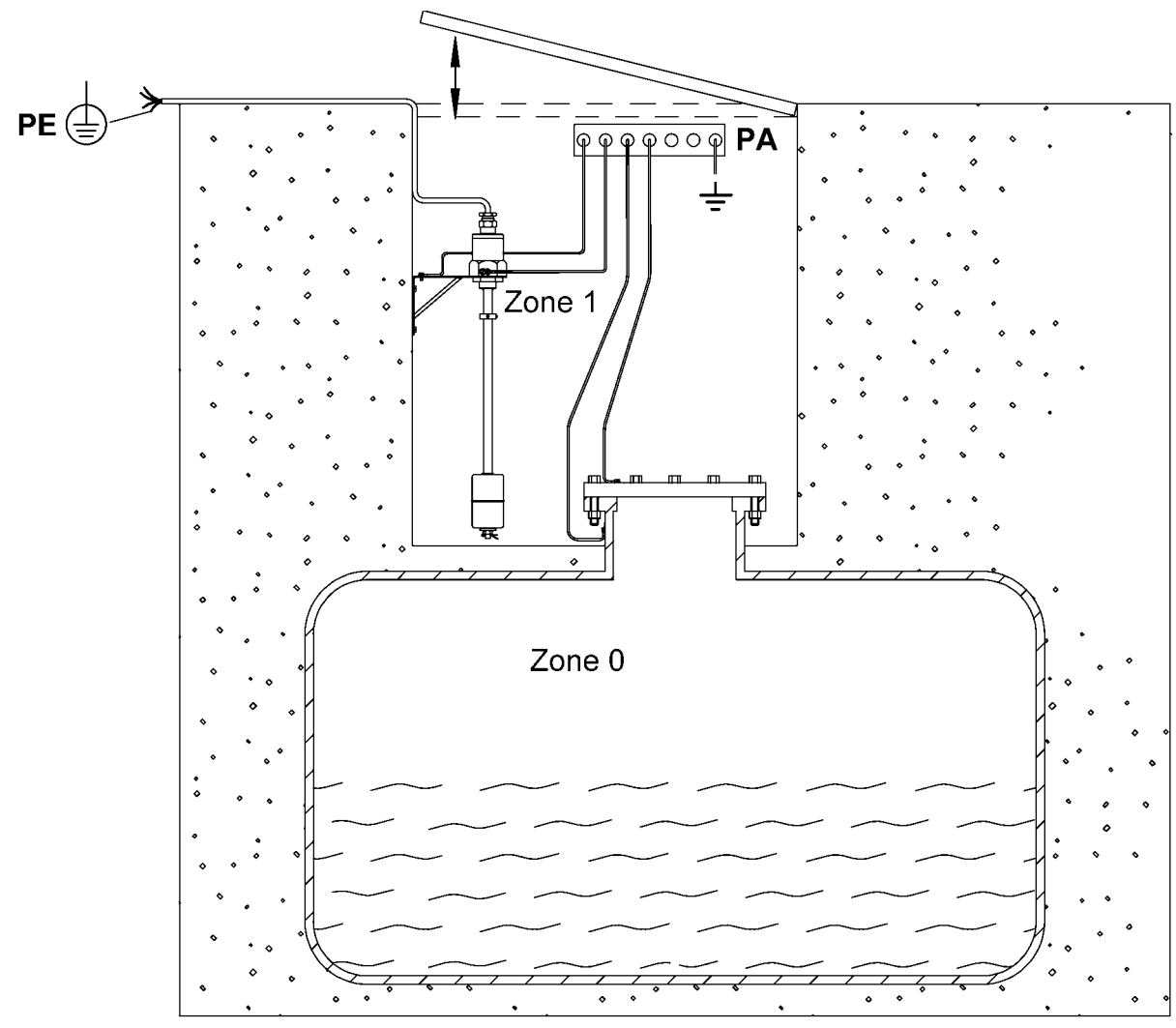


För korrekt integration av doppgivaren i skyddsledarsystemet ska standarderna enligt lågvoltsdirektivet 2014/35/EU resp. de senare versionerna av detta direktiv iakttas.

För korrekt integration av doppgivaren i potentialutjämningsystemet ska motsvarande standarder för explosionskydd iakttas:

I områden där det finns risk för explosion genom gas måste anslutningen absolut stämma överens med standarden EN 60079-14 resp. med senare versioner av denna standard.

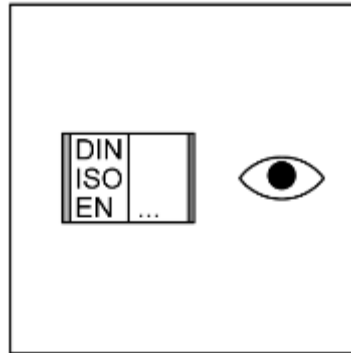




7. Idrifttagning

Innan produkten tas i drift ska det kontrolleras en gång till att monteringsläget stämmer samt att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen är korrekt utförda.

Kontrollera och verifiera dessutom att inga farliga tillstånd kan kunna uppstå på grund av att angivna standarder, anvisningar eller myndighetsföreskrifter inte har beaktats.



Först därefter får respektive apparat tas i drift elektriskt.

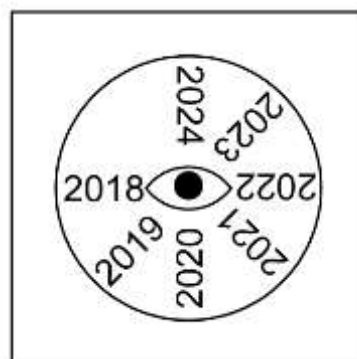
8. Underhåll

Inga underhållsåtgärder får utföras i explosiv atmosfär.

Att atmosfären inte är explosiv måste verifieras av kvalificerad och behörig personal.

I vätskor som är icke-aggressiva, tunnflytande, icke-vidhäftande och fria från fasta partiklar är doppgivarna TSR/.../..Ex d./Ex-.. underhållsfria.

Kvalificerad fackpersonal ska emellertid genomföra visuell kontroll och funktionskontroll av doppgivaren minst en gång om året för att utesluta alla eventuella risker.



Där risker inte kan uteslutas ska ett kontrollintervall som är anpassat efter användningssituationen överenskommas med respektive tillsynsmyndighet.

Om doppgivaren används som säkerhetskomponent i en anläggning ska den alltid kontrolleras i ett tidsintervall som ska överenskommas med den lokala tillsynsmyndigheten.

Före varje underhåll ska den kvalificerade fackpersonalen informera sig om och följa alla gällande standarder, föreskrifter, lokala bestämmelser och särskilda föreskrifter för speciella situationer, i synnerhet standarder, föreskrifter, lokala bestämmelser och särskilda föreskrifter för speciella situationer som gäller för explosionsskydd.

9. Reparation

Gängan på kapslingens lock har följande mått:

M 38 x 1,5 (längd minst 9 mm).

Gängan på kabelinföringen har följande mått:

M 16 x 1,5 eller M 20 x 1,5 (längd minst 13 mm).

På grund av gjutning på kapslingens insida kan enheten dock inte repareras.

Alla ingrepp i och på doppgivaren måste därför utföras hos tillverkaren.

Egenmäktiga ingrepp eller reparationer genom andra personer eller företag är förbjudna.

10. Avfallshantering

Produkten ska avfallshanteras enligt föreskrifterna för återvinning av elektriska och elektroniska produkter.




EU-försäkran om överensstämmelse (EU-Konformitätserklärning schwedisch)

Jola Spezialschalter GmbH & Co. KG
Klostergartenstr. 11
67466 Lambrecht
Tyskland

försäkras härmed som tillverkare och på eget ansvar att nedan nämnda produkt, som är en ny produkt och som är avsedd för användning i explosionsfarliga områden:

Doppgivare

TSR/..././Ex d../Ex-1G  II 2 G Ex d IIB T3 eller T4 eller T5 eller T6 Gb

överensstämmer med

direktiv 2014/34/EU (ATEX-direktivet)
direktiv 2014/30/EU (EMC-direktivet) och
direktiv 2011/65/EU (RoHS-direktivet)

och standarderna
EN 60079-0:2009,
EN 60079-1:2007 och
DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10, EN 60730-1:2011
Sections 23, H.23, Annex ZD,
DIN EN 61000-6-3 (VDE 0839-6-3):2011-09, EN 61000-6-3:2007+A1:2011,
DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839-6-2):2006-03, EN 61000-6-2:2005

och typerna (enligt bilaga III till direktivet 94/9/EG resp. 2014/34/EU) i
EG-typprovningssintyget nr 03ATEX0163X samt respektive supplement 1, 2, 3, 4 och 5,
utfärdat av INERIS, rue J. Taffanel, F-60550 Verneuil-en-Halatte, anmält organ med
identifikationsnummer 0080.

Standarden EN 60079-26:2009 är inte längre harmoniserad. Men varken ändringarna av
typen "kompletteringar" eller ändringarna av typen "större substantiella tekniska ändringar" i
standarden EN 60079-0:2012, standarden EN 60079-0:2012+A11:2013 och den nya
harmoniserade standarden EN IEC 60079-0:2018 har någon betydelse för apparaternas
överensstämmelse.

Standarden EN 60079-1:2007 är inte längre harmoniserad. Men varken ändringarna av
typen "kompletteringar" eller ändringarna av typen "större substantiella tekniska ändringar" i
den nya harmoniserade standarden EN 60079-1:2014 har någon betydelse för apparaternas
överensstämmelse.

Tillverkarens fabrik i Lambrecht har enligt bilagorna IV och VII till direktiv 94/9/EG resp.
2014/34/EU certifierats med nr 03ATEXQ405. Certifikatet har utfärdats av INERIS, rue J.
Taffanel, F-60550 Verneuil-en-Halatte, anmält organ med identifikationsnummer 0080.

Lambrecht 2022-08-08



Volker Mattil, product manager